Vol.50 No.8
更新
RENEWAL
第五十卷第八期　2024年十月出刊

讲道——从上头来的呼召

罗宾森（Haddon Robinson）、拉逊（Craig Brian Larson）/ 合编　林成荫、吕允智 / 合译

编者注：英国著名牧师钟马田（Martyn Lloyd-Jones）曾说：「对一个蒙召的人来说，讲道乃是一项最崇高、最伟大，和最荣耀的呼召。」值此牧师节（Pastor Appreciation Day）的时刻，本刊特选数篇与讲道有关的短文，愿与所有传道人共勉，「作无愧的工人，按着正意分解真理的道」。更多牧者装备书籍，请见本刊第6页。

我的讲道学理论

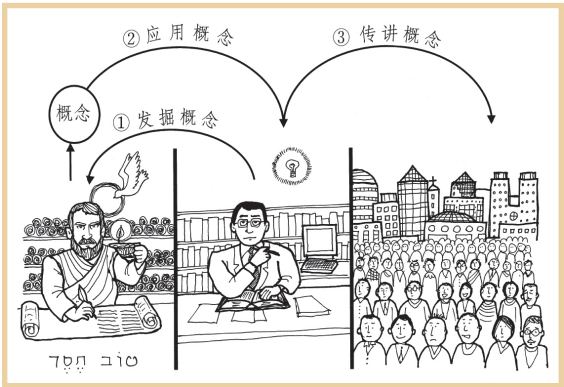
罗宾森（Haddon Robinson）

释经式讲道是一个传达经文概念的方式，这概念是借着讲道者仔细地研读一段经文的上下文、历史背景、文法、文学体裁等资料而得到的，首先由圣灵运用在讲道者的个性及经验上，再透过讲道者应用到听众身上。我的讲道方法正是以此定义为前提。

1. 讲道者要传达经文概念

虽然讲道者会研读经文的字句及文法，甚至传递他自己的心得，但这些词句本身不是讲道的目的。讲道者在计划讲章之前，必须先找出“经文概念”。

在我所写的教科书《实用解经讲道》（*Biblical Preaching*）中曾用一整章的篇幅说明如何找出一段经文的概念。它来自两个基本问题，第一个问题是：“圣经作者到底在说什么？”这问题的答案就是这段经文的“主题”。第二个问题是：“关于这个主题，圣经作者到底说了些什么？”这问题的答案就是主题的“补语”。两个答案合起来就是一段经文的概念。



传递经文概念的三级跳（取自《设计释经讲道》，李定武牧师著，吕允智牧师画）

2. 要用经文概念来决定讲章的概念

一篇讲章的权威不是来自讲道者，而是来自经文。一个传道人要判断自己的讲道是否以圣经为本，首先他要诚实回答这个问题：“身为讲道者，我是否努力将我的意念屈服在经文之下，还是我用经文来支持自己的意念？”在考虑到历史、文法、体裁、上下文等因素后，释经者要仔细思索圣经作者所要传递给当初听众的信息。

3. 以圣经为本的讲道必须要有应用

在发掘出圣经作者的信息后，讲道者必须辨明圣灵在此时刻要对他的听众说什么。一个有果效的释经讲道不仅是在对听众讲圣经，更是从圣经的角度去讲论听众的生命

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版 · 美术设计：杨顺华、李仲淳 | 总会董事：〔笔划顺序〕许仰兴（主席）、石怀东、李定武（荣誉）、徐立、时梅、张麟至、黄智礼、汤继理

美国总会　220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A　Tel: 732-828-4545　E-mail: info@crmnj.org
台湾分会　80743 高雄市三民区北平二街5巷33号3楼　Tel: 0902275033　E-mail: infotw@crmnj.org　邮政划拨：13913941　户名：财团法人新北市基督教更新传道会
台湾董事：（笔划顺序）杜荣华（主席）、李定武（荣誉）、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄
新加坡分会　Christian Renewal Mission　35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314　Tel: 65-98589171　E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

©2024 by Christian Renewal Ministries, Inc.

与生活。所以应用不只是附带在释经讲道内，而是必要的部分。

一篇以圣经为本的讲章可能采用多种不同的形式，正如圣经作者用不同体裁来传达他们的概念。预备讲章时，前面所提到的两个问题也能用来决定讲章的内容：讲道者要清楚他讲道的主题是什么，以及有关这主题他到底要讲什么。

凡以圣经为本的有力讲章必有“双焦点”，它既要能反映经文中的概念及其发展，也要能反映听众所关切的事及所面对的问题。只有透过切题并以圣经为本的讲道，人才能明白及经历永生神今日要向他们说的话。

阅读的要求

罗宾森（Haddon Robinson）

在一封保罗写给提摩太的书信中，最后有这样的话：“我在特罗亚留于加布的那件外衣，你来的时候可以带来，那些书也要带来，更要紧的是那些皮卷。”（提后4: 13）这位年老的使徒，此刻面临皇帝即将宣判的死刑。他被链在罗马城的一个地牢中，需要他的外衣避寒，可是他也需要他的书和皮卷，以保持他的心思清楚，不致迟钝昏花。

司布真在思想这段经文时，从中看到一个重点：“即使身为使徒，也需要读书。他虽被圣灵感动，但还是需要书；他虽然见过主，但还是需要书……他虽被提到三层天，听过了人不可说的隐秘言语，但还是需要书；他虽然写下了新约的主要内容，但还是需要书。”保罗已经不需要再预备讲道，也不用再写任何书信，但他还是需要持续读书。即使他的生命即将结束，他还是需要书。

传道人必须读书。我们被要求阅读，并非奢侈，乃是必要。我们在研读圣经时不能只是踽踽独行，而应当从过去学者研读圣经的著作与亮光中汲取帮助。只有懒惰人或愚昧人，才会在准备讲章时忽略使用经文注释参考书。我们甚至应该去阅读和讲道没有直接关联的书，让心思更开阔，看得更远。

不管有多少困难，在事奉岗位上的传道人，应该把广泛的阅读当作每天都要优先做的事。例如下决心每天阅读30分钟，每周5天，如此行50个礼拜，在一年之间就读了125个小时的书。如果你每个小时读30页，那你每年可以读3,750页的书。假设你维持此速度读个10年，你至少会读过150本、250页厚度的书。如果这些书是精心挑选的，你一定可以成为某方面的专家，正如古代谚语所说：“绳锯木断，水滴石穿。”只要你一书在手，就不会孤单。读书能使你持续成长，接受教育而不必付学费。

如何在非道德的时代传讲道德？

提姆·凯乐（Timothy Keller）

如今持守正统基督信仰的讲道者正面临一个史无前例的窘况。不论你是从什么媒体来观察，都会发现我们生活在一个非道德或无所谓道德或不道德（amoral）的社会，即一个黑白不分，对错不明，“各人任意而行”的社会。

在这样一个相对主义和后现代的社会中，讲道者要小心避开两种危险，一是实用主义，另一是道德主义，如此才能使福音信息进入人心。

1. 传讲真理，而非实用主义

有一位弟兄约瑟，是我们教会中最早信主又非常热心的弟兄之一。他向他公司的属下宣布他对基督的效忠，又决定公司的行事要依照基督徒的道德标准。对他的这个位于麦迪生大道的广告公司而言，这实在是个勇气十足却又可能毁掉公司的决定。不向客户与公众说谎，不虚报收费时数，不推卸责任或嫁罪他人——这不造成灾难才怪。

但约瑟的生意居然兴旺起来，这让他很高兴，我们旁观者也十分讶异。公司的收入超过标竿，他也带了许多员工来教会，并且对他们说：“这个信仰是真的，因为非常灵验。”但是后来他与一已婚女士有了婚外情，他就抛弃原先所宣告的信仰，他对我说：“我知道你认为我做错了，但我就想要快乐，而她能让我快乐。爱情比你的道德教条更重要。”

约瑟的例子显明，*实用主义可能会成为传道人的网罗。*人们期望得到立即的帮助，以便拯救他们的婚姻，教养他们的儿女，脱离坏习惯的捆绑，或胜过中年危机等等，因此他们会一直来教会，也会带朋友来。但是他们若没有立定心志，付上代价跟随耶稣，那么他们对基督信仰的忠诚度，就会像他们对其他“有效产品”的忠诚度一样，一旦没效就放弃了。

所以传道人必须小心，虽然我们可以说道德原则是“有效用的”，因为它是真实的，但我们也必须说，道德的果效是长期性的。从永恒的角度来看今生，诚实、无私、贞节与谦卑当然会带来好结果；但如果只看短

期，持守贞节就往往会独身多年，诚实做人做事就可能会阻碍工作的升迁。因此讲道者必须把这些讲得很清楚。

在我事奉的早年，当我传讲与性爱有关的题目时，都会落在实用主义中。我会大声疾呼："从情感的角度来看，婚前或婚外的性关系都会毁掉你对别人信任与委身的能力；而从社会角度来看，婚外的性行为会导致家庭与社会瓦解。不要自欺，神是轻慢不得的。人种的是什么，收的也是什么！"

虽然这些话并没有错，但它过度强调基督教道德观在现实中的利益，后来我就调整讲法："有人说：'我拒绝基督教是因为它对性的观点太狭窄了，不适合我。'但是你要想想，如果你生病而医生开了苦口的药，你会怎样呢？你还是得吃那药。用感觉来决定接不接受基督教，与用味道好坏来决定吃不吃药，都是错误的。用性道德来衡量基督教，是不明智的！

请看，若非等到你接受有神，也相信耶稣是神的儿子等事，你怎么可能在性关系的事上作出明智的决定呢？基督徒对性关系的态度，不是因为他们老古板，也不因为他们假正经，而是因为耶稣就是道路、真理、生命。"

基督教的道德观不是因为它好用所以才真实，而是因为它是真实的所以能行得通。**我们要把真理当作真理来传讲。**

2. 传讲恩典，而非道德主义

基督教的道德观与其他的道德伦理系统，既相近又不同。鲁益师在《人的见弃》（*Abolition of Man*）一书的最后，呈现出各大宗教在某些绝对道德项目上的共识。在今日文化道德的战场上，基督徒常与犹太教、伊斯兰教与印度教的信徒们站在相同阵线。当基督徒传道人提倡"遵守道德"时，似乎与其他的哲学发言人立场一致。

可是当我们问到为什么要遵守道德时，其他宗教的哲学系统说："因为你这样才能找到神。"但基督教说："因为神已经找到了你。"然而许多讲道者说要拒绝不道德的事，理由常常只是"因为这违背了圣经"，或"这会伤害你的尊严"，或"这与基督教原则不合"，或"你的罪会害了你"等等。虽然这些理由都没错，但都是不充分而次要的动机；**其实遵守道德真正最重要的动机，乃是因神的恩典使我们拒绝恶事。**保罗在提多书中以此原因来强调道德规范，他的意思是说："你们要照着所蒙的爱而生活，因为你们是神的儿女！你们不需害怕因不道德就会被丢弃，因为耶稣基督已经为你付了极高的代价，神永不会丢弃你！但你岂可仍活在罪中，岂不知祂就是为了把你从那个罪中救出来而死的吗？"你看到了吗？这就是以神的恩典为圣洁的理由，这也是唯一不能被辩倒的理由。

在我事奉的早期，当我讲到哥林多前书6: 9时，我的论点是："性是从神而来的神圣礼物，误用或滥用它会把你带到重大的属灵危险中……虽然今天许多人想要把道德的界线模糊化，但圣经的标准对我们是绝对清楚、毫不含糊的。"虽然这样的陈述是正确的，但在一个性放纵的时代，这话不仅会让人难以接受，而且并未解释出圣经诫命背后的原因——福音。

后来我改成这样表达："当保罗列出有关婚姻的圣经原则时，他的意思是说：这其实是与基督对我们的爱（弗5: 32）有关。在哥林多前书6章中，保罗指出婚外性关系是畸形的，因为性使男女成为一体，而婚外性关系虽使二人在肉体上成为一体，却没有在社会、经济及法律上成为一体；换句话说，他们有了性关系的亲密，却因为没有长久、专属及完全的委身，而没有真实稳固的关系。"

结论

传道人在讲道中，不能以讲道德为首要，但也不能不讲。但在传讲道德时，应强调道德乃是对神恩典的回应，并非获得恩典的方法。我们必须先攻破后现代听众心底深处不相信绝对真理的前提思想，传讲真神只有一位，祂的话是绝对不能打折扣的，并且这位真神也是我们的救赎主，祂为我们的罪过付上了代价。只有在这个前提下，传讲道德信息才是合理的；也只有在这个前提下，关于道德的信息才能在当今世代中被人听进心里。

少说自己，多说耶稣

史多维（Joe Stowell）

身为传道人，我的负担是呼召耶稣的跟从者，更新他们的委身，使他们生命中的渴望都集中于耶稣基督身上。但传道人的困境之一，是我们讲道时把自己说得太多了。

1. 要问自己对的问题

讲道事奉会把我们吸到进退两难的泥潭之中，讲道前的紧张让我们自问：我的听众是哪些人？他们会喜欢我吗？他们肯听我吗？讲道后的不安又让我们自问：我讲得好吗？我的重点清楚吗？噢，我应该这样讲，我应该那样讲……

如果我们不注意这一点，讲道就会变得以自己为中心。这是我曾犯的错，现在我虽然还是没有简单的办法脱离这魔爪，但我确实知道，我必须更多传讲耶稣，而不是传讲自己。我该更专注在这些问题上：我有没有高

举耶稣？祂会怎么看我的讲道？我的听众有没有更认识耶稣？他们听了讲道后有没有更注目于祂？我有没有用更吸引人和更带权柄的方式去传讲耶稣和祂对我们生命的呼召？

讲道要以基督为中心。耶稣是全本圣经的主角，祂是宇宙的创造者，也是神启示的最高峰。圣灵在我们内心的工作是要荣耀耶稣基督，而耶稣基督要向我们彰显父神是谁。耶稣才是讲章的焦点。

2. 要带人到耶稣面前

但是在我们的讲道和教会的敬拜中，耶稣往往失踪了；取代祂的是敬拜团队，是音乐，是摆设，是会众，是讲员……所见到的都是以人为中心。我猜耶稣可能会感到自己就像爱尔兰追思会中的尸体：没有人会期待他要唱歌，可是少了他也不行。

每当妻子玛蒂与我去英格兰时，都会去一个小村子的教堂参加崇拜。这教会一般会有20个左右的村民出席，牧师站在侧面，风琴摆在我们后方，我们的注意力都集中在前方的耶稣钉十字架雕像。耶稣雕像的两边还有一男一女，仰望崇拜着这位十架上的耶稣。我想这正是我们所缺乏的：我们没有努力达到教会的目的，用讲道把人的心思意念带到耶稣身上。

在我50岁那年，我想到自己一直在为神而忙碌，工作、工作，不断地工作。突然间我心中浮起了对神的渴慕，是过去被忙碌所掩盖住的。我想要在灵性上走得更深，想要像保罗在腓立比书3章中说的那样，把万事当作是有损的，好使我脱离目前的状态，在生命中更深地认识耶稣。

这个觉醒开始影响到我的讲道。对于那些固定来听我讲道的会众，我的祷告是他们能比从前更多听到耶稣，我想要把他们的心思意念吸引到耶稣面前，以及到祂的品格、呼召、圣洁之美的面前，使他们的生命能产生更新和改变。在我讲道的事奉结束时，我盼望人们能忘了我是谁，单单看到耶稣基督。

我发现自己越来越多思想福音书中的叙述性经文，去看耶稣的行动。我也更刻意地从整本圣经来看基督论的开展——从创世记1章中耶稣是创造者，到启示录21章中耶稣是最后的救赎者与终结者。无论是传讲旧约还是新约，我都要结束在讨论耶稣的经文上，而且以祂为标竿来引导出改变生命的应用。

合乎圣经的主题式讲道

苏努克建（Don Sunukjian）

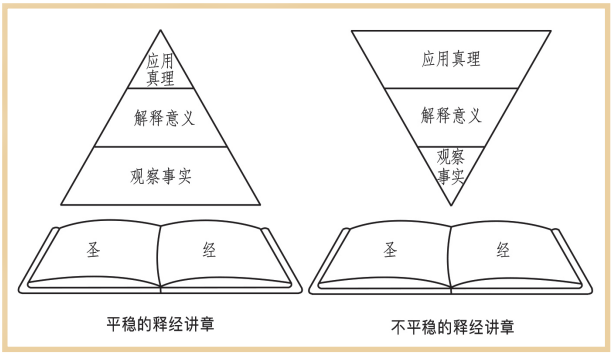
合乎圣经的主题式讲道，是指从几处彼此相关的经文中，经由共同的主题，来传讲由此主题平行或渐进发展出来的中心真理。

1. 讲章需要有一个中心真理

让我们分析以上定义中的元素：(1)正如所有好的讲道一样，合乎圣经的主题式讲道要有一个中心概念——它是一个中心的真理，用一句主导的句子表达，是能完整表达整篇讲章的句子。(2)这个中心的真理，是由探讨几段具有相同主题的不同经文所得到的，并且每一段经文都是真确地在探讨这个主题。

2. 中心真理乃从主题借平行或渐进发展而得

在合乎圣经的主题式讲道中，主题可借着平行或渐进的发展而成为这篇道的中心真理。



释经讲道的平稳性（取自《设计释经讲道》，李定武牧师著，吕允智牧师画）

(1)当所选的个别经文都在回答**针对经文主题所问的同样问题**时，这发展就是平行的。例如在一篇名为〈神要对你说话〉的讲章中，每个分点都在回答同样的问题："神如何对我说话？"(I)借着受造界（诗19: 1-6；罗1: 18-20）；(II)借着良心（罗2: 14-15）；(III)藉着基督，就是成为肉身的道（来1: 1-5）；(IV)藉着圣经，就是被写下来的道（提后3: 16-17；彼后1: 20-21）。

(2)当所选的个别经文都在回答**针对经文主题所问的不同问题**时，这发展就是渐进的。例如在一篇名为〈禁食〉的讲章中，每个分点都是基于不同的问题：(I)什么是禁食？(II)我们当如何禁食？(III)我们为什么要禁食？其回答则组成中心的真理，用一个句子表达：禁食乃是自愿地拒绝食物与饮料，是私下进行的（太6: 16-18），为要得着神的引导（徒13: 1-3；士20: 26-28）。

3. 需按照圣经作者的原意选用经文

若讲道者在讲某主题时所选用的经文，并非按照圣经作者的原意，那么他就从"按着正意分解真理的道"中走岔了。例如传道人在预备讲"如何教养青少年"时，可能会想要选用雅各书1: 19的经文作为一个分点："要快快地听，慢慢地说，慢慢地动怒"。

然而圣经作者雅各的原意并非在讨论如何教养青少年，他在雅各书1章的思想过程乃是：(1)如果我们在试炼中忍耐，就会更加成熟且得着赏赐（雅1: 1-12）。(2)如果

我们在试探的压力下犯罪，绝不是因为神的推波助澜——神是良善的，绝不会那样做——而是因为我们内心的恶欲（雅1: 13-18）。(3)与其为我们的罪怪责神——这种态度永远无法使我们活出神所要的公义——我们应该要快快听神的话，慢慢说我们的借口，慢慢向神动怒（雅1: 19-25）。

主题式讲道的危险，在于我们可能会缩减解经的过程，未能认真追查圣经作者真正的意思，又任意将圣经作者的话贴附到不是他的、却是我们的题目上。例如在一篇名为〈合神心意的人〉的讲章中（撒上13: 14），讲道者可能想要突显大卫的三种品格：无畏的信靠（撒上17章）、慷慨的奉献（代上29章）、真诚的悔改（诗51篇），可是原来写下这些经文的圣经作者，目的并不是想要说明为何大卫是个合神心意的人，这些经文纯粹是讲道者任意选的。其实从撒母耳记上13-15章的前后文中，才能看出圣经作者心目中大卫的这项特质：相对于扫罗王，大卫“遵守耶和华的吩咐”，无论神说什么，他都遵行（撒上13: 14; 15: 19-27；徒13: 22）。正是这种坚定不变的顺服（而非以上说的三项），才是大卫被说成是合神心意的原因。

真正合于圣经的主题式讲道，讲道者需要将所引用的每一段经文反复研读，明白其前后文，确定圣经作者所说的意思符合讲员所选的主题。若是做得恰当，主题式讲道可带来极大的益处。

例如一篇名为〈当孝敬父母〉的讲章可包含以下各点：(I)在我们小时候，我们借着顺服而孝敬父母（弗6: 1-3）。(II)当我们逐渐长大，我们借着尊敬而孝敬父母（利19: 3, 32）。(III)在我们成熟之年，我们借着财务支持而孝敬父母：A. 以财务支持父母，比支持主的工作优先（太15: 1-9）；B. 以财务支持父母，显出我们真实的敬虔（提前5: 3-8）。

如果经过正确的预备，主题式讲道可以使人更清楚明白某项圣经的教义或主题。但若预备地不正确的话，则会带出圣经从未想要说出的概念。传道人需要全面研读，小心组织，确保我们能问心无愧地表达出：“耶和华如此说……”

（本文节录自《讲道者工作坊》，更新传道会出版）

《寻道本圣经》专栏

《寻道本圣经》是由超过一百位权威的圣经学者和牧师们，根据信徒最常问到的问题所编成，其中包含6000个问题与解答、200篇专文，以及圣经字典。这是一本基督徒与非基督徒都会有兴趣去读的注释本圣经！

问题与解答　专文　经文解释　字典

【罗马书】

神任凭他们（罗1:24, 26, 28）

神让他们面对自己所作决定的后果。祂停止对人发出管制性的影响力，任凭他们罪恶满盈。罪的自然结局就是审判。

我们怎样才能称义？（罗5:1）

称义就是“被算为正确”的意思。保罗所问的要紧问题就是：一个罪人怎能和圣洁的神有正确的关系？要怎么做才能产生这种正确的关系呢？

如果我们能够遵从律法过完全的生活，我们便能与神有正确的关系。但是我们怎能做得到呢？我们是罪的奴仆，并没有能力遵守神的律法！

然而神却乐意与我们建立关系，于是祂主动采取必要的步骤来重建一个正确的关系。祂在耶稣基督里，为我们完成了我们自己永远不可能完成的事：耶稣活出全然公义的生命，按律法说是完全的，与父神的关系也是完全的。此外，神也藉着耶稣亲自承当我们悖逆所当受的一切刑罚（罗3:24），祂在十字架上，满足了所有义的要求。耶稣以舍命来换取我们的生命，以流血来偿付我们称义的代价。

耶稣牺牲的结果，使我们个人可以单凭信心便得着祂的恩典。神已经完成了一切我们称义所需要的条件，我们唯一要做的，便是接受神在十字架上所彰显的恩典。当我们不再为自己辩护，而肯完全倚赖耶稣基督所完成的工作时，便得以称义。

那些只信神而不信基督的人会怎样？（罗10:3-4）

那些拒绝接受基督的人，虽然自称信神，但并非真正认识神。耶稣对祂那时代的犹太人说，因为他们不认耶稣是神的儿子，所以神不可能是他们的父（约8:42, 47）。

初熟之物（Firstfruits）

当季初熟的农产。将初熟的果子献给神，乃是将出产中最好的一部分献上，以此表示一切以色列赖以维生的都出自神（出23:19）。在新约圣经中，此名词也用于耶稣（林前15:20），及信徒身上（雅1:18）。

Pastor 牧师节献礼

APPRECIATION DAY

Blessed is the servant hearted who shines with the joy of the Lord!

感谢牧师们的关爱与劳苦，
弟兄姊妹赠送**讲道**、**领导**类书籍，
牧师开心，教会蒙福！

《以基督为中心的讲道》（简 / 繁体纸版）	原价 $35
《设计释经讲道》（繁体纸版）	原价 $32
《讲道者工作坊》（繁体纸版）	原价 $40
《摩根讲道法进阶》（繁体纸版）	原价 $10
《以基督为中心的敬拜》（简体纸版）	原价 $25
《以福音为中心的领导》（简 / 繁体纸版）	原价 $18
《如何作个属灵领袖》（简体纸版）	原价 $12

➤ 试读与购买

欢迎使用更新书房礼券
（美金 $25，$50，$100 三种）
由牧师自选所爱的更新书籍和圣经！

购买更新书房电子礼券

以上书籍特价 **85** 折，至 **11/30/2024** 截止（邮费另计）

北美更新传道会更新书房 Christian Renewal Ministries
地址：220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850 电话：732-828-4545 电子信箱：info@crmnj.org

更新 傳道會 CHRISTIAN RENEWAL MINISTRIES

时间过得真快，一转眼又是一个新季节的到来。台湾的夏季出奇炎热，让人不觉秋天已经来到；北美许多地方蓝天白云、秋高气爽，正是户外活动的好机会。然而不论同工团队身在何处，更新繁忙的事工依然令同工们埋首苦干，实在要为大家的委身和认真向神感谢。

[传道部]

◆更新代理总干事张麟至牧师在卸下牧会的工作之后，仍旧马不停蹄地在四处传道授课，比退休前还更忙碌！“弥赛亚诗篇研究与欣赏”是他精研的又一门深入的课程，10月12日即将开课，欢迎大家尽速报名！

[宣教部]

◆魏爱梅传道与夫婿庄显堂弟兄由美返回清迈不久，又风尘仆仆地飞往柏林，希望能与过去前往清迈短宣的年轻人相聚，鼓励他们进一步投身泰国事工。请为有心投入全时间宣教服事神的年轻人祷告。10月间魏传道将带领泰国同工团队接待好几个短宣队一同前往山区服事，请在祷告中纪念。

柏林华人基督教会的徐立牧师、伟苓师母，与魏爱梅传道、庄显堂弟兄

◆旧金山基督徒会堂的李力弥长老夫妇，于十多年前基于异象，开始在清迈设立恩惠学生中心，专门栽培泰北山区少数民族中优秀的青少年下山就读，鼓励他们学中文、泰文和英文，以考取清迈大学为目标，希望他们毕业后不但能在平地找到专业的工作，改善山区家人的生活环境，同时能继续帮助更新推展山区的福音及门训事工。经过多年的经营，至今已有4位年轻人由清迈大学毕业，其中一位已进入研究所学习，真是感谢神的恩典。目前学生中心的20位年轻人，经常随同由加州及其他地区前去的短宣队一同上山传福音。请为李长老夫妇的爱心与异象感谢主，也请大家不忘在祷告中纪念李长老的身体与服事主的心志。

[编辑部]

◆更新编辑部的同工累积多年服事的经验，将编辑部的行政工作整理得井井有条。在每个月初周二编辑部的祷告会中，同工们不仅分享自己手头上的工作，也一起为彼此祷告并交流学习，大家都同心配搭与互相补强。求神继续以慈绳爱索带领我们。

◆过去一年多来我们在制作电子版《寻道本圣经》之际，也将电子版《NIV Study Bible——中文版》作了一些修正。为了让过去购买电子版《NIV Study Bible——中文版》的读者也能取得新的版本，不论您是在哪个平台上买的，只要向我们出示购买证明，我们即可将新的电子版本透过更新书房App免费传送给您，但您需要先下载更新书房App并注册，下载方法请见https://crmnj.org/crmnj-app/。此外，我们建议使用苹果设备的读者们要购买和阅读iBook版，而不要在苹果设备上阅读Kobo版，因有些功能不能呈现。您若在使用这两本电子圣经时有任何疑问，欢迎来信告知info@crmnj.org

◆颇受牧长和神学院喜爱的《讲道者工作坊》一书，正在紧锣密鼓地制作繁体和简体的电子版，感谢排版组同工章俊弟兄、郑佳明姐妹以及校对组同工陈琬琪、杨中青、赵霞、王旭萍等姐妹们的辛劳。此本巨著是由闻名的罗宾森（Haddon Robinson）和拉逊（Craig Brian Larson）合编，曾获《讲道》杂志讲道类最佳书籍、《今日基督教》杂志教牧领导类最佳书籍，其中收集了两百多篇牧者讲道的经验谈，让人如同置身于一个超大型的牧者特会中，听着前辈们娓娓道来各种主题。为庆祝10月第二个周日的牧师节，更新也预备了更多有关牧者装备的好书，请见本刊第6页。欢迎弟兄姐妹们赠送这些好书给教会站讲台的牧长们，并切切为自己能喜欢听神的道而祷告。

◆最近更新出版的《上帝的杰作》这本书，是一本关乎医学和信仰的经典之作，除了能让人了解人体精密的结构外，也让人进一步了解基督身体的奥秘，并学习面对身体与心灵的苦难。我们特地在10月20日（主日）美东时间晚间7:00-8:30举办读书会，邀请到刘健安弟兄介绍这本书的内容，欢迎大家预留时间并邀请朋友参加。

[土耳其保罗宣教之旅]

经过好几个月的筹划，土耳其之旅终将成行，大家都兴奋的期待着，相信这必是一趟有意义的旅游经历。这次的宣教之旅共有近70人参加，所以旅行社安排了两部游览车。我们将所有参加者分成８小组，方便大家彼此照应。同时也有12位牧长每天早上用15分钟的时间带领大家根据所到的地点，按使徒行传的经文一起灵修。另外，我们也请到匹兹堡的Micky刘师母和芝加哥的潘一平姐妹分别在两部车上带领诗歌敬拜。请为这次的行程祷告，愿神赐平安与喜乐的心，大家越过教会的界线而在主里彼此交通，同心同行，一同学习了解保罗的宣教心志。

[行政部]

◆行政部的事工常是既琐碎又复杂，感谢神带领莫兆昕（Beth）姐妹加入更新团队，她将负责更新各类书籍的合约和版税方面的事务。她多年在AT&T的工作经验对处理这方面的工作很有帮助，请为她适应新工作和各方面代祷。

◆暑假期间许多家庭外出旅游，更新奉献的收入也略受影响，欢迎大家继续以祷告与金钱支持更新，如果您觉得更新书籍和月刊对您有帮助，也请为更新推介！

更新
更新传道会 *Christian Renewal Ministries*
220 S. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org
RENEWAL
第五十卷第八期 2024年十月出刊
NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE
PAID
New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知

编者的话
Editor's Note

能成为全时间的传道人对外子和我来说实在是一种荣幸，能被神选中可不是我们的选择，而是神的呼召。

大约40年前，当外子的老朋友听到他要作传道人时，大吃一惊地说："老兄呀，认得你多年，平常也没见你说过几句话，怎么现在要变成一个靠嘴皮吃饭的人呢？"他也真的以为我们要出家作和尚了，所以每次来看我们，就大包小包地带来一大堆鱼虾、肉和水果，就怕他的老朋友饿着了！

但不是成年人才有这种想法，有一天外孙女很高兴地对我说，她想要学商，以后可以赚钱。我跟她说人生最重要的不是钱，年方14岁的她却若有所思地问我说："你和公公是传道人，为什么可以住这么大的房子，而且还到处旅行？"这可是个难得的机会，我问她："你要不要祷告看看也作女传道？"她吓得大声回应说："No！No！No！我的人生目标是赚很多很多钱！"

其实作个传道人走的是一条外人想像不到的人生旅程，只有过来人才能体会。木讷和缺乏讲台魅力的还是必须每主日上台讲道；没有行政管理能力的依然必须学会处理教会的行政事务；不喜欢社交的得学会和不同学识程度与年龄层的会友良性沟通；个性内向的则必须学会与强势又持老板姿态出现的同工谈及合乎圣经的服事原则，甚至连不喜欢开同工会的牧者都得学会如何让同工会不致开到半夜还无法作结束祷告。

一个传道人能走得远、走得久，最主要的原因是他有神清楚的呼召。每当日子不易过时，外子总会提醒我说："神呼召我们之前就已经知道未来会遇到什么事了，祂有祂的计划，担心也没用。"也是因为有神的清楚呼召，让我们走了40年还是可以笑口常开。

其次要走得久远，心志要单纯，没有什么隐藏的动机。身为神的仆人总要知道主人看重什么。在讲台上是传讲神的话，还是传讲自己的看法？服事会友时，会轻看孤儿寡妇和单亲妈妈，重视有高学位、事业成功和富有的专业会友吗？自己是为讲道来灵修，还是因需要神的喂养而研读神的话？这些都是我在经年累月的服事过程中慢慢被神提醒的，才知道一个传道人内心的真正光景是呼召他的神最看重的，而不是平日服事的果效如何，有没有耀眼的成绩单等。

外子在服事时怪招挺多。多年前我们牧养的是一个长老会的教会，所以主日崇拜时，所有服事的人都要坐在讲台上，但他建议大家都坐在台下。因为他认为自己讲道时，神会站在他背后看他是否按神的心意讲；讲台前的圣餐桌他则想成是一条河，而他的工作就是用神的话把会友都拉到河的这边来。这个形象对我有很大的提醒，身为传道人我们是把人有智慧地拉到神这边来吗？还是让别人因我们的行为表现离神远远的？但这不只是传道人要学的功课，也是每位信徒要学的。要成为一个合神心意的人是一条漫长崎岖路，但不要怕，因为那位甘心为我们舍命十架又复活了的耶稣会在路上相随，让我们透过教会团契的互动，彼此鼓励，向着标竿直跑，直到在天家再相遇的那一日。（长真）